



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом****138-я сессия**

Женева, 7–10 октября 2014 года

Пункт 4 b) i) предварительной повестки дня

**Таможенная конвенция о международной перевозке грузов
с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года) –****Пересмотр Конвенции:****Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП****Юридические аспекты компьютеризации процедуры
МДП****Записка секретариата****I. Справочная информация и мандат**

1. На своей 137-й сессии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2014/7, подготовленный секретариатом по просьбе Рабочей группы, высказанной на ее 136-й сессии, и содержащий примеры субстантивных правовых положений, которые бы позволили осуществить компьютеризацию процедуры МДП (eTIR). Эти примеры включают проект поправок к Конвенции МДП, а также, в качестве альтернативы, проект протокола. Несколько делегаций, в том числе делегации Азербайджана, Европейского Союза, Ирана (Исламской Республики), Турции и Украины, указали, что они положительно относятся к перспективе дальнейшей разработки дополнительной рамочной юридической основы для Конвенции МДП. Что касается, в частности, административного управления международной системой eTIR, то Европейский союз (ЕС) добавил также, что ЕС и его государства-члены поддерживают выбор того или иного учреждения системы Организации Объединенных Наций или во всяком случае какого-либо независимого публично-правового органа в качестве учреждения, ответственного за административное управление международной системой.

GE.14-09628 (R) 150914 160914



* 1 4 0 9 6 2 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



2. Для достижения прогресса в деле разработки содержания и структуры рамочной юридической основы eTIR Рабочая группа поручила секретариату подготовить для нынешней сессии еще более подробный вариант протокола и предложила заинтересованным сторонам направить свои мнения и материалы по разрабатываемому протоколу в секретариат для обеспечения высокой степени приемлемости формулируемых положений (см. ECE/TRANS/WP.30/274, пункт 19). В соответствии с этой просьбой секретариат подготовил настоящий документ ECE/TRANS/WP.30/2014/13, в приложении к которому содержится разработанный вариант соответствующего протокола.

3. Протокол к Конвенции МДП стал бы новым юридическим документом, требующим подписания, ратификации и вступления в силу в соответствии с принятыми в Организации Объединенных Наций депозитарными процедурами. Основное преимущество протокола состоит в том, что присоединение к нему является факультативным и поэтому предусмотренными в нем обязательствами будут связаны только те Договаривающиеся стороны, которые намерены стать его участниками. Таким образом, протокол будет открыт для присоединения всех Договаривающихся сторон МДП в тот момент, когда они решат, что они готовы и намерены взять на себя дополнительные обязательства, которые будут им предусмотрены. В этой связи следует еще раз отметить, что основанная на использовании бумажных документов процедура МДП, предусмотренная в Конвенции МДП, также будет действовать и применяться, а протокол будет представлять собой отдельное, хотя и факультативное дополнение к Конвенции МДП. Таким образом, бумажные книжки МДП будут по-прежнему приниматься таможенными органами Договаривающихся сторон, которые ратифицировали протокол. Следует далее добавить, что его участниками смогут стать только Договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года.

4. Рабочая группа, возможно, пожелает обратиться к документам ECE/TRANS/WP.30/2013/8 и ECE/TRANS/WP.30/2014/7 для получения дополнительной информации о рассмотрении этого вопроса секретариатом и анализе соответствующих вариантов.

II. Рассмотрение в рамках Рабочей группы

5. Рабочей группе предлагается рассмотреть содержащийся в приложении проект протокола и дать дальнейшие указания относительно возможного направления разработки юридической основы eTIR на основе проекта протокола.

Приложение

Вариант протокола

Стороны настоящего Протокола,

будучи Договаривающимися сторонами Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП, совершенной в Женеве 14 ноября 1975 года,

стремясь обеспечить дальнейшее упрощение международных перевозок грузов с применением внутреннего транспорта,

согласились о нижеследующем:

Глава I Общие положения

A. Применение

Статья 1

1. Положения настоящего Протокола применяются в отношениях между Договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года, ратифицировавшими настоящий Протокол.
2. Положения настоящего Протокола применяются без ущерба для применимых положений, содержащихся в Конвенции МДП 1975 года.
3. Для целей настоящего Протокола перевозки МДП осуществляются в соответствии с процедурой eTIR, определенной в настоящем Протоколе.

B. Определения

Статья 2

1. Термин "процедура eTIR" означает процедуру таможенного транзита, выполняемую держателем книжки МДП с применением электронной гарантии МДП и осуществляемую посредством обмена электронными данными в соответствии положениями настоящего Протокола¹.
2. Термин "международная система eTIR" означает информационно-коммуникационную технологическую (ИКТ) систему, разработанную для обмена электронной информацией между сторонами, участвующими в процедуре eTIR. Она позволяет таможенным органам осуществлять управление данными о гарантиях и обеспечивает безопасный обмен между национальными таможен-

¹ Или аналогичное определение по согласованию Договаривающихся сторон. Предполагается, что уполномоченный держатель книжки МДП – на тех же условиях (часть II приложения 9) – автоматически также получает право использовать процедуру eTIR при условии выполнения требований для осуществления процедуры eTIR (указанных в Справочной модели eTIR) (например, возможность предоставления необходимых данных декларации в электронном виде).

ными системами информацией, касающейся международной транзитной перевозки грузов, транспортных средств и/или контейнеров в соответствии с положениями Конвенции МДП 1975 года.

3. Термин "предварительная информация о грузе" означает информацию, представляемую компетентным таможенным органам в предписанные сроки и в установленной форме и установленном порядке о намерении держателя книжки МДП поместить груз под процедуру eTIR или выполнить перевозку МДП².

4. Термин "декларация" означает акт, посредством которого держатель книжки МДП или его представитель сообщает в установленной форме и установленном порядке о своем намерении поместить груз под процедуру eTIR³.

Глава II

Концептуальные, функциональные и технические характеристики процедуры eTIR

Статья 3

Концептуальные, функциональные и технические характеристики процедуры eTIR определены в Справочной модели eTIR. Стороны настоящего Протокола применяют процедуру eTIR в соответствии с содержащимися в этой модели спецификациями.

Статья 4

Процедура изменения или одобрения характеристик, содержащихся в Справочной модели eTIR, утверждается Сторонами настоящего Протокола⁴.

Глава III

Административное управление международной системой eTIR

Статья 5

1. Обслуживание международной системы eTIR осуществляет ЕЭК ООН. Под ответственностью Сторон настоящего Протокола секретариат ЕЭК ООН обеспечивает надлежащее функционирование международной системы eTIR и ее укомплектование кадрами.

² Как определено в Справочной модели eTIR.

³ Как определено в Справочной модели eTIR.

⁴ Это положение нуждается в доработке. Рабочей группе предлагается рассмотреть порядок принятия поправок к Справочной модели eTIR, т.е. определить, будет ли WP.30 являться первым форумом для обсуждения или же Договаривающиеся стороны Протокола могут непосредственно приступать к внесению поправок по своему усмотрению. Кроме того, принимая во внимание тот факт, что Справочная модель eTIR представляет собой высокоспециализированный документ, Договаривающиеся стороны Протокола, возможно, пожелают предусмотреть возможность созыва – по запросу – совещания того или иного экспертного органа для разработки необходимых предложений о поправках.

2. ЕЭК ООН также обеспечивает функционирование службы технической поддержки для оказания помощи странам в подключении их систем ИТ к международной системе eTIR.
3. В соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи, за исключением случая, когда международная система eTIR финансируется за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Стороны настоящего Протокола устанавливают и утверждают механизм финансирования и бюджет для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК ООН.

Статья 6

1. Данные, относящиеся к перевозкам МДП, которые осуществляются в соответствии с процедурой eTIR и для которых было получено свидетельство о прекращении операции без нарушений, хранятся в международной системе eTIR в течение 3 лет.
2. Данные, относящиеся к перевозкам МДП, которые осуществляются в соответствии с процедурой eTIR и для которых свидетельство о прекращении операции было получено противозаконным или обманным образом либо прекращение операции не имело места, в результате чего было предъявлено требование об уплате ввозных или вывозных пошлин и налогов, хранятся в международной системе eTIR в течение 5 лет после уведомления ЕЭК ООН о погашении этого требования.

Статья 7

1. Все данные, хранящиеся в международной системе eTIR, могут использоваться ЕЭК ООН от имени компетентных органов настоящего Протокола в целях получения агрегированных статистических данных.
2. Стороны, участвующие в перевозке МДП, которая осуществляется в соответствии с процедурой eTIR и которая становится предметом административного или судебного разбирательства в связи с платежным обязательством непосредственно ответственного лица или лиц или гарантийной цепи, могут обратиться к ЕЭК ООН с запросом о предоставлении информации, хранящейся в международной системе eTIR и имеющей отношение к являющемуся предметом спора требованию об оплате, для целей проверки. Эта информация может быть использована в качестве доказательства в национальных административных или судебных разбирательствах.
3. В случаях, не относящихся к указанным в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, распространение или раскрытие информации, хранящейся в международной системе eTIR, запрещается⁵.

⁵ В соответствии со Справочной моделью eTIR международная система eTIR предназначена для обеспечения безопасного обмена информацией, необходимой для оформления перевозок МДП в электронном виде. Справочная модель eTIR также включает в себя сложную резервную процедуру. Однако включение в текст Протокола информации о процедурах обеспечения безопасности и резервных процедурах не было сочтено необходимым, поскольку эти элементы относятся к технической стороне международной системы eTIR. Кроме того, в определении международной системы eTIR, содержащемся в пункте 2 статьи 2 проекта протокола, указаны цели создания

Глава IV

Взаимное признание механизмов аутентификации

Статья 8

Стороны настоящего Протокола признают результаты аутентификации держателя книжки МДП, выполненной компетентными органами страны, которым направляется предварительная информация о грузе.

Глава V

Прочие положения⁶

Статья 9

1. Каждая Сторона публикует список утвержденных таможен, в которых могут начинаться или заканчиваться или через которые могут проходить транзитом перевозки МДП в соответствии с процедурой eTIR⁷.
2. Каждая Сторона регулярно обновляет список таможен – в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи – в электронной базе данных о допущенных к процедуре МДП таможах, которая была создана и ведется Исполнительным советом МДП.

Глава VI

Заключительные положения

Статья 10

Подписание, ратификация и присоединение

1. Настоящий Протокол открыт для подписания государствами, которые являются Договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года.
2. Настоящий Протокол открыт для подписания в Женеве с xx по xx (месяца) (года) включительно, а после этой даты – в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до xx (месяца) (года) включительно.

международной системы eTIR (в том числе аспект безопасности).

⁶ В соответствии с этой главой Договаривающимся сторонам также предлагается рассмотреть вопрос о взаимосвязи межправительственных органов МДП и Протокола, в частности вопрос о функциях, – если таковые имеются – которые эти органы могли бы выполнять в связи с Протоколом с учетом того, что поскольку Протокол является отдельным юридическим документом, то в соответствии с международным правом полномочиями для принятия решений наделяются только Договаривающиеся стороны Протокола.

⁷ В этом случае была выбрана формулировка статьи 48. В качестве альтернативы можно также использовать формулировку "[...] таможен [...], которые могут обрабатывать перевозки eTIR". Однако в таком случае в статье 2, возможно, необходимо будет дать определение перевозки eTIR, если только не исходить из того, что этот термин должен толковаться *mutatis mutandis* в соответствии с положениями Конвенции МДП 1975 года.

3. Настоящий Протокол подлежит ратификации подписавшими его сторонами и открыт для присоединения к нему не подписавших его сторон, которые являются Сторонами Конвенции МДП.
4. Таможенные или экономические союзы могут также, в соответствии с положениями пунктов 1, 2 и 3 настоящей статьи, стать Сторонами настоящего Протокола одновременно со всеми их государствами-членами или в любое время после того, как все их государства-члены станут Сторонами настоящего Протокола. Однако эти союзы не имеют права голоса⁸.
5. Ратификация Протокола или присоединение к нему производится путем сдачи соответствующего акта на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
6. Любой документ о ратификации или присоединении, который сдан на хранение после вступления в силу поправки к настоящему Протоколу, принятой в соответствии с положениями статьи 16 ниже, рассматривается как относящийся к Протоколу с включенной в него поправкой.

Статья 11

Вступление в силу

1. Настоящий Протокол вступает в силу на девяностый день после того, как две Стороны из числа указанных в пункте 1 статьи 10 настоящего Протокола сдадут на хранение свои документы о ратификации или присоединении.
2. Для любой Договаривающейся стороны Конвенции МДП 1975 года, которая ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после того, как пять государств сдадут на хранение свои документы о ратификации или присоединении, настоящий Протокол вступает в силу на девяностый день со дня сдачи этой Стороной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 12

Денонсация

1. Любая Сторона может денонсировать настоящий Протокол путем уведомления, адресованного Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
2. Денонсация вступает в силу по истечении пятнадцати месяцев со дня получения Генеральным секретарем такого уведомления.
3. Любая Сторона, которая денонсирует Конвенцию МДП, перестает быть Стороной настоящего Протокола со дня вступления в силу этой денонсации.

Статья 13

Прекращение действия

Если после вступления в силу настоящего Протокола число его Сторон окажется вследствие денонсаций менее двух, то настоящий Протокол утрачивает силу с того дня, с которого станет действительной последняя из этих денонсаций. Он также утрачивает свою силу с даты прекращения действия Конвенции МДП.

⁸ В соответствии с пунктом 3 статьи 52 Конвенции МДП 1975 года.

Статья 14**Урегулирование споров**

1. Любой спор между двумя или более Сторонами в отношении толкования или применения положений настоящего Протокола должен быть по возможности разрешен путем переговоров между этими Сторонами или при помощи других средств урегулирования⁹.
2. Любой спор между двумя или более Сторонами в отношении толкования или применения положений настоящего Протокола, который не может быть урегулирован при помощи средств, указанных в пункте 1 настоящей статьи, подлежит разрешению в соответствии с пунктами 2–6 статьи 57 Конвенции МДП 1975 года.

Статья 15**Оговорки**

1. Любая Страна может в момент подписания, ратификации или присоединения к настоящему Протоколу заявить путем направления уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, что она не считает себя связанной положениями пункта 2 статьи 14 настоящего Протокола. Другие Стороны не связаны положениями пункта 2 статьи 14 в отношении любой Страны, сделавшей такую оговорку.
2. Заявление, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, в любой момент может быть отозвано путем уведомления, адресованного Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. За исключением оговорок, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, никакие другие оговорки к настоящему Протоколу не допускаются.

Статья 16**Процедура внесения поправок в настоящий Протокол**

1. После вступления в силу настоящего Протокола в него могут вноситься поправки в соответствии с процедурой, определенной в настоящей статье.
2. Любая Страна может предложить одну или несколько поправок к настоящему Протоколу. Текст любой предлагаемой поправки направляют Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который распространяет его среди всех Договаривающихся сторон.
3. Любая предложенная поправка, препровожденная в соответствии с предыдущим пунктом, считается принятой, если в течение шестимесячного срока со дня распространения Генеральным секретарем предложенной поправки ни одна из Сторон не представит возражений.
4. Генеральный секретарь в кратчайшие сроки уведомляет все Стороны о каждом возражении против предложенной поправки; при отсутствии возражений эта поправка вступает в силу для всех Сторон через три месяца после истечения шестимесячного срока, предусмотренного в предыдущем пункте.

⁹ В соответствии с пунктом 1 статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций средствами урегулирования споров являются переговоры, обследование, посредничество, примирение, арбитраж, судебное разбирательство, обращение к региональным органам или соглашениям или иные мирные средства по выбору Сторон.

Статья 17**Уведомления**

Помимо уведомлений, предусмотренных в статье 16, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, указанные в пункте 1 статьи 10, о:

- а) ратификациях и присоединениях в соответствии со статьей 10;
- б) датах вступления настоящего Протокола в силу в соответствии со статьей 11;
- в) денонсациях в соответствии со статьей 12;
- г) прекращении действия настоящего Протокола в соответствии со статьей 13;
- д) заявлениях и уведомлениях, полученных в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 15.

Статья 18**Аутентичный текст**

Подлинник настоящего Протокола сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает надлежащим образом заверенные копии каждому из государств, указанных в пунктах 1 и 3 статьи 10 настоящего Протокола.

Совершено в Женеве [ДАТА] в одном экземпляре на английском, русском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, надлежащим образом на это уполномоченные, подписали настоящий Протокол.
